

**Zmluva o prístupe ku kamerovému systému mesta**  
uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zmluva“)

**Zmluvné strany**

**Sprostredkovateľ**

	<b>Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky</b>
So sídlom:	Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO:	00 151 866
Zastúpený:	Ing. Jozef Čapuška, generálny riaditeľ sekcie informatiky, telekomunikácií a bezpečnosti Ministerstva vnútra SR na základe plnej moci č. KM-OPS4-2018/001604-130 zo dňa 9.5.2018
DIČ:	2020571520
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK05 8180 0000 0070 0017 9882
SWIFT:	SPSRSKBA

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

a

**Prevádzkovateľ**

	<b>Mesto Banská Bystrica</b>
So sídlom :	Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica
IČO:	00 313 271
Zastúpený:	MUDr. Ján Nosko, primátor
DIČ:	2020451587
Bankové spojenie:	ČSOB, a.s., Bratislava
IBAN:	SK77 7500 0000 0040 1679 5432
Korešpondenčná adresa:	974 01 Banská Bystrica, Československej armády 26

(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“ a spoločne so Sprostredkovateľom aj ako „**Zmluvné strany**“)

**Článok I.**

**Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Zmluvné strany majú záujem na zefektívnení fungovania kamerového systému v meste Banská Bystrica (ďalej len „**Kamerový systém**“) a zvýšenia bezpečnosti osôb a majetku v meste Banská Bystrica.
- 1.2 Prevádzkovateľ je vlastníkom a prevádzkovateľom Kamerového systému, ktorý prevádzkuje za účelom zvýšenia bezpečnosti v meste Banská Bystrica a súčasne je vlastníkom hardwarového a softwarového vybavenia nevyhnutného pre prevádzku, prístup a prehliadanie kamerového záznamu online a z dátového úložiska kamerových záznamov (ďalej len „**Archív**“).
- 1.3 Za účelom naplnenia cieľov podľa bodu 1.1 tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy za nasledovných podmienok:

## Článok II.

### Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok prevádzkovateľa poskytnúť Sprostredkovateľovi technické vybavenie nevyhnutné pre prístup ku Kamerovému systému v rozsahu prehliadania online kamerového záznamu a prehliadania Archívu bez možnosti migrácie dát na úložiská alebo nosiče dát v správe Sprostredkovateľa alebo vo vlastníctve tretích osôb v rozsahu uvedenom v bodoch 2.2 a 2.3 tohto článku tejto Zmluvy (ďalej len „**Poskytnuté technické vybavenie**“) a záväzok Sprostredkovateľa znášať zo svojho nákladu na prevádzku Poskytnutého technického vybavenia.
- 2.2 Poskytnuté technické vybavenia sú: 1ks PC- Intel i7 6800K, 16G RAM, GTX 1060 6G 2xHDMI 2xDPport, 2x120 GB SSD Raid 1, 1 GB Eth, Win 10 Pro 64, 2ks Monitor - Display 4K Daisy Chain, Podsvietenie: LED, Uhlopriečka [palce]: 55`, Rozlíšenie: 1920 x 1080, Pomer strán: 16:9, Povrch displeje: matný, Jas [cd/m2]: 450 cd/m2, Kontrast: 1100:1, Odozva[ms]: 12 ms, Pozorovací uhly (Horizontál/Vertikál):178° /178°, Reproduktory: 2 x 10W, Polohovateľnosť: horizontálne/vertikálne, Doba prevádzky: 24/7, Minimálne vstupy: HDMI in 2x, DVI-I in 1x, USB in 3x, RS232 in 1x, LAN in 1x, Audio out 1x, RS232 out 1x, D-Sub out 1x, HDMI out 1x, DVI-I out 1x. Zabudované funkcie: Multiple Display Administrator (MDA), WPS Office App, WPS Office App, X-Sign User-Friendly Content Management a Software, licencie programového vybavenia kamerového systému MOLEKULA k obslužnému PC podľa tohto bodu tejto Zmluvy v rozsahu nevyhnutnom pre naplnenie cieľa tejto Zmluvy.
- 2.3 Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Sprostredkovateľovi Poskytnuté technické vybavenie spoločne s vykonaním inštalačných prác spočívajúcich v nižšie uvedených inštalačných prácach:
  - 2.3.1 Kotvenie a záves optického kábla;
  - 2.3.2 Zváranie optického kábla;
  - 2.3.3 Softwarové práce (inštalácia software v zariadení PC podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy);
  - 2.3.4 Spustenie monitoringu;
  - 2.3.5 Inštalácia potrebných materiálov;
  - 2.3.6 Manipulácia s potrebným materiálom;
  - 2.3.7 Priama inštalácia zariadenia PC podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy; (ďalej len „**Inštalačné práce**“).

## Článok III.

### Miesto, podmienky a lehota plnenia

- 3.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonať Inštalačné práce na určenom pracovisku Krajského riaditeľstva Policajného zboru v Banskej Bystrici, ktoré sa pre účely tejto Zmluvy považuje za miesto plnenia určené Sprostredkovateľom (ďalej len „**Miesto plnenia**“). Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie Inštalačných prác osobne alebo prostredníctvom tretej osoby tak, aby nedošlo k neprimeranému narušeniu činnosti Sprostredkovateľa v Mieste plnenia. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť prístup Prevádzkovateľa k Miestu plnenia na čas nevyhnutný na vykonanie Inštalačných prác a umožniť Prevádzkovateľovi alebo ním poverenej tretej osobe na účely splnenia povinností prevádzkovateľa podľa tohto článku Zmluvy vstup a pohyb v Mieste plnenia, ako aj v priestoroch a okolí nehnuteľnosti v ktorej sa nachádza Miesto plnenia (budova Krajského riaditeľstva Policajného zboru v Banskej Bystrici), pokiaľ si to vyžaduje riadne a úplné vykonanie Inštalačných prác.
- 3.2 Prevádzkovateľ poskytne Sprostredkovateľovi Poskytnuté technické vybavenie a vykoná Inštalačné práce bezodplatne.
- 3.3 Sprostredkovateľ je po skončení doby trvania tejto Zmluvy povinný vrátiť Prevádzkovateľovi Poskytnuté technické vybavenie s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
- 3.4 Náklady na servis a údržbu Poskytnutého technického vybavenia znáša Prevádzkovateľ.
- 3.5 Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť Sprostredkovateľovi Poskytnuté technické vybavenie a vykonať Inštalačné práce najneskôr do 31.3.2019.

#### Článok IV.

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Sprostredkovateľ je povinný :
- 4.1.1 Užívať Poskytnuté technické vybavenie v súlade s cieľom tejto Zmluvy podľa bodu 1.1 tejto Zmluvy, t.j. za účelom zvýšenia bezpečnosti osôb a majetku v meste Banská Bystrica;
  - 4.1.2 Zdržať sa užívania Poskytnutého technického vybavenia za iným ako dohodnutým účelom;
  - 4.1.3 Vykonať všetky bezpečnostné opatrenia nevyhnutné pre zabezpečenie Poskytnutého technického vybavenia pred odcudzením, stratou, zámenou, poškodením alebo zničením;
  - 4.1.4 Nahradiť Prevádzkovateľovi všetky škody na Poskytnutom technickom vybavení, ktoré vznikli preukázateľných zavinením Sprostredkovateľa.;
  - 4.1.5 Neprenechať Poskytnuté technické vybavenie do užívania tretej osoby;
  - 4.1.6 Umožniť prístup k zariadeniu výlučne osobám písomne určeným Sprostredkovateľom, ktoré sú v štátnozamestnaneckom pomere a služobnom pomere k Sprostredkovateľovi a zamedziť prístup k Poskytnutému technickému vybaveniu tretím osobám;
  - 4.1.7 Umožniť prístup k existujúcej optickej infraštruktúre medzi objektom Krajského riaditeľstva Policajného zboru v Banskej Bystrici, 9. mája 1, Banská Bystrica a dátovým centrom Ministerstva vnútra, Timravy 17, Banská Bystrica, za účelom zabezpečenia optického pripojenia pracoviska na určenom mieste operačného strediska operačného odboru Krajského riaditeľstva PZ v Banskej Bystrici a dátovým centrom prevádzkovateľa v objekte Mestského úradu, Československej armády 26, Banská Bystrica.
- 4.2 Sprostredkovateľ nie je oprávnený ukladať záznamy z Kameraného systému alebo vykonávať obrazové záznamy prevádzky Kameraného systému.

#### Článok V.

##### Spracúvanie osobných údajov

- 5.1 V súlade s článkom 2 ods. 2 písm. d) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „**Nariadenie GDPR**“) platí, že nie je daná vecná pôsobnosť Nariadenia GDPR pre spracúvanie osobných údajov fyzických osôb za účelom sledovaným Zmluvnými stranami pri uzatvorení tejto Zmluvy, ktorým je predchádzanie trestným činom, ich vyšetrovanie, odhaľovanie alebo stíhanie a výkon trestných sankcií vrátane ochrany pred ohrozením verejnej bezpečnosti a jeho predchádzanie. V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“) je daná pôsobnosť Zákona o ochrane osobných údajov pre spracúvanie osobných údajov fyzických osôb za účelom sledovaným Zmluvnými stranami pri uzatvorení tejto Zmluvy.
- 5.2 Prevádzkovateľ podľa tejto Zmluvy je prevádzkovateľom podľa ustanovenia § 31 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 5.3 Sprostredkovateľ podľa tejto Zmluvy je sprostredkovateľom podľa ustanovenia § 34 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 5.4 Prevádzkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov len Sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Zákona o ochrane osobných údajov a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby. Sprostredkovateľ ubezpečuje Prevádzkovateľa, že poskytuje dostatočné záruky v zmysle predchádzajúcej vety.
- 5.5 Spracúvaním osobných údajov je spracovateľská operácia alebo súbor spracovateľských operácií s osobnými údajmi alebo so súbormi osobných údajov, najmä získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo

- iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, bez ohľadu na to, či sa vykonáva automatizovanými prostriedkami alebo neautomatizovanými prostriedkami.
- 5.6 Povolenými operáciami, ktoré je oprávnený Sprostredkovateľ pri spracúvaní osobných údajov vykonávať, sú získavanie, prehliadanie a organizovanie osobných údajov v rozsahu videozáznamu osôb a automobilov nachádzajúcich sa v monitorovanom priestore a prehliadanie Archívu takýchto videozáznamov. Osobné údaje z Kamerového systému získavané online alebo uchovávané v Archíve môže Sprostredkovateľ spracúvať len v rozsahu povolených operácií s nimi. Pri pochybnostiach o prípustnosti operácií v rámci spracúvania, je Sprostredkovateľ povinný vyžiadať si od Prevádzkovateľa písomné pokyny a tieto rešpektovať.
- 5.7 Sprostredkovateľ začne spracúvať osobné údaje odo dňa ukončenia Inštalačných prác.
- 5.8 Skončením tejto Zmluvy nie je dotknutá povinnosť mlčanlivosti Sprostredkovateľa podľa § 79 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 5.9 Typ osobných údajov a kategórie dotknutých osôb :
- 5.9.1 Sprostredkovateľ spracúva všetky informácie, ktoré by mohli identifikovať fyzickú osobu a zachytené prejavy osobnej povahy fyzických osôb ako súčasti dát videozáznamu osôb a automobilov nachádzajúcich sa v priestore monitorovanom Kamerovým systémom;
- 5.9.2 Dotknutou osobou je každá fyzická osoba, ktorej údaje sú spracúvané prostredníctvom Kamerového systému.
- 5.10 Sprostredkovateľ je povinný :
- 5.10.1 spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu;
- 5.10.2 zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona;
- 5.10.3 prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať najmä :
- 5.10.3.1 zabezpečenie trvalej dôveryhodnosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov;
- 5.10.3.2 proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu;
- 5.10.3.3 proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.
- 5.10.4 dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa Zákona o ochrane osobných údajov;
- 5.10.5 po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa Zákona o ochrane osobných údajov;
- 5.10.6 poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 Zákona o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi;

- 5.10.7 poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.
- 5.11 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu zabezpečovať aktualizáciu prijatých opatrení podľa bodu 5.10.3 tejto Zmluvy tak, aby zodpovedala prijatým zmenám pri spracúvaní osobných údajov, a to až do skončenia spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- 5.12 Dôvernosc informácii :
- 5.12.1 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré sú predmetom spracúvania. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.
- 5.12.2 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní zaviazat mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa (vrátane ďalších sprostredkovateľov a ich oprávnených osôb). Povinnosť mlčanlivosti musí trvať aj po skončení pracovného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu tejto fyzickej osoby. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitného zákona a vo vzťahu k Úradu na ochranu osobných údajov SR pri plnení jeho úloh v zmysle zákona.
- 5.13 Prevádzkovateľ sa zaväzuje :
- 5.13.1.1 prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov. Uvedené opatrenia je Prevádzkovateľ povinný podľa potreby aktualizovať.
- 5.13.1.2 pravidelne preverovať trvanie účelu spracúvania osobných údajov a po jeho splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz osobných údajov; to neplatí, ak osobné údaje sú súčasťou registratúrneho záznamu;
- 5.13.1.3 pred spracúvaním osobných údajov zaviesť a počas spracúvania osobných údajov mať zavedenú špecificky navrhnutú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení, najmä vo forme pseudonymizácie, na účinné zavedenie primeraných záruk ochrany osobných údajov a dodržiavanie základných zásad podľa § 6 až 12 Zákona o ochrane osobných údajov;
- 5.14 Prevádzkovateľ si ponechá vždy kontrolu a zodpovednosť nad osobnými údajmi. Ak akákoľvek dotknutá osoba požiada o poskytnutie informácie o spracovaní osobných údajov, o opravu osobných údajov, namieta zákonnosť spracúvania osobných údajov alebo iným spôsobom požiada o skončenie spracúvania osobných údajov alebo o ich výmaz, či blokovanie osobných údajov, prevádzkovateľ je povinný bezodkladne dať písomný pokyn Sprostredkovateľovi, aby prijal potrebné opatrenia, v prípade ak si žiadosť dotknutej osoby vyžaduje súčinnosť od Sprostredkovateľa. Písomný pokyn môže byť aj formou e-mailu a to na e-mailovú adresu [podatelna@banskabystrica.sk](mailto:podatelna@banskabystrica.sk)
- 5.15 Prevádzkovateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku zavineného porušenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, z Predpisov na ochranu osobných údajov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, alebo za škodu, ktorú spôsobil v súvislosti s touto zmluvou.
- 5.16 Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku zavineného porušenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, z Predpisov na ochranu osobných údajov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, alebo za škodu, ktorú spôsobil v súvislosti s touto zmluvou.
- 5.17 Osobou poverenou ochranou osobných údajov je za Prevádzkovateľa Peter Dolihal, vedúci vedúci odboru informatizácie a digitalizácie. Zodpovednou osobou za Sprostredkovateľa je plk. Mgr. Jozef Šulok, zástupca riaditeľa – súčasne vedúci

operačného strediska operačného odboru Krajského riaditeľstva PZ v Banskej Bystrici.

#### Článok VI.

##### Doba trvania a skončenie zmluvy

- 6.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2 Túto Zmluvu je možné skončiť:
  - 6.2.1 Písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu uvedenému v takejto dohode.
  - 6.2.2 Písomnou výpoveďou niektorej Zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je dva (2) mesiace a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane.
  - 6.2.3 Písomným odstúpením od tejto Zmluvy niektorou Zmluvnou stranou.
- 6.3 Sprostredkovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť v prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností Prevádzkovateľa podľa článku III. bod 3.1 tejto Zmluvy.
- 6.4 Prevádzkovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť v prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností Sprostredkovateľa podľa článku IV. tejto Zmluvy.
- 6.5 Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia tak, aby ho nebolo možné zameniť s iným dôvodom pre odstúpenie od Zmluvy.
- 6.6 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

#### Článok VII.

##### Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne vzťahy založené medzi Zmluvnými stranami touto Zmluvou a v tejto Zmluve výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 7.2 Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, tri (3) rovnopisy pre každú Zmluvnú stranu.
- 7.3 Prípadné zmeny a doplnenia tejto Zmluvy možno uskutočniť výlučne vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve podpísaného oboma Zmluvnými stranami.
- 7.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia.
- 7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a určite, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a že táto predstavuje ich úplnú a konečnú vôľu, na dôkaz čoho Zmluvu podpisujú osoby oprávnené konať za Zmluvné strany.

V Bratislave, dňa 21. 03. 2019  
Za Sprostredkovateľa  
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky



Ing. Jozef Čapuška  
generálny riaditeľ SITB MV SR

V Banskej Bystrici, dňa 25. FEB. 2019  
Za Prevádzkovateľa  
Mesto Banská Bystrica

**MESTO  
BANSKÁ BYSTRICA**

-45-

MUDr. Ján Nosko  
primátor